

Seit über 50 Jahren unterstützen wir Menschen in Deutschland rund um die Themen Arbeit und Bildung. Eine hohe Dienstleistungsorientierung und die stetige Weiterentwicklung unserer Angebote gehört für uns genauso dazu wie das kollegiale Miteinander in unseren großen und kleinen Teams. Als AZAV-zertifizierter Coaching- und Bildungsanbieter sind wir mit 130 Niederlassungen bundesweit erfolgreich tätig.

Das wollen wir auch in den nächsten 50 Jahren tun. Bist Du dabei?

Komm zu uns als

Dolmetscher Bulgarisch und/oder Rumänisch (m/w/d)

in Full-time employee

Tätigkeitsbeschreibung

Du bist für die praktische und motivierende Arbeit mit Teilnehmenden in einer individuellen Aktivierungsmaßnahme für Menschen unter 25 Jahren zuständig. Du arbeitest eng in einem Team aus fachlichen Anleiter:innen und Dolmetscher:innen zusammen und überwindest Sprachbarrieren. Das Projekt richtet sich an junge Menschen, insbesondere aus Südosteuropa, mit multiplen Vermittlungshemmnissen und Sprachbarrieren. Diese sollen an den Ausbildungs- und Arbeitsmarkt und ggf. an das Qualifizierungssystem herangeführt werden. Dein Einsatzort ist die Stadt Duisburg.

Deine Aufgaben sind

- Dolmetschen zwischen Anleiter:innen und Sozialpädagog:innen und Teilnehmenden in Einzel- und Gruppengesprächen
- Dolmetschen während der praktischen Unterweisung und individuellen Anleitung der Teilnehmenden
- Sprachliche Unterstützung bei der Feststellung der fachlichen Fähigkeiten und Fertigkeiten der Teilnehmenden
- Übersetzen von ggf. relevanten Schriftstücken oder Unterrichtsmaterial
- Zusammenarbeit mit den unterstützenden sozial-pädagogischen Fachkräften und Anleiter:innen
- Dokumentation, Datenbankpflege und Berichtserstellung
- Regelmäßige Teammeetings mit Fallbesprechungen

Vorraussetzungen

- Du beherrschst Ausgangs- und Zielsprache (Deutsch und Türkisch) mindestens auf Niveau C1 des Europäischen Referenzrahmens für Sprachen
- Du hast ein ausgeprägtes sprachliches Gefühl in Wort und Schrift
- Dir sind Fachbegriffe in beiden Sprachen geläufig
- Du verfügst über eine gute Kommunikationskompetenz
- Zuverlässigkeit und Organisationstalent
- Wünschenswert ist Erfahrung mit dem Teilnehmendenkreis "junge Menschen"
- Wünschenswert sind Erfahrungen in der Arbeit bei privaten Bildungsträgern, Kontaktfreudigkeit und Dienstleistungsorientierung

Deine Perspektiven bei uns

- Wertschätzende Zusammenarbeit in einem engagierten Team
- Flache Hierarchien und kurze Entscheidungswege

- Zuschuss zum Deutschlandticket
- Vielfältige Benefits (Urban Sports Club, Leasing-Bike u. ä.)
- Vergütung nach den Vereinbarungen der Bildungsgewerkschaft GEW für pädagogisches Personal in der Weiterbildungsbranche
- Getränke am Arbeitsplatz
- Vielfältige Weiterentwicklungsmöglichkeiten

Wir freuen uns auf Deine aussagekräftige Bewerbung ausschließlich über unser Bewerberportal. Bei Fragen im Vorfeld wende Dich an Silvana Wagner unter 0203 99508-0.

Arbeitsort:

Stapeltor 8 | 47051 Duisburg

Eintrittsdatum:

01.05.2026

Art der Stelle:

Full-time employee

